Ca bouge en espagnol LV3!

Nous sommes les élèves de 1ère LV3 espagnol du Lycée Édouard Herriot.

Cette année, pour illustrer la culture et la langue hispanique que nous étudions, nous avons d'abord assisté à un spectacle de Rocío Molina, étoile montante du flamenco, après avoir travaillé sur Carmen de Carlos Saura en classe, au Théâtre de Vénissieux.

Puis les Reflets du cinéma ibéro-américain au cinéma Le Zola à Villeurbanne nous ont donné l'occasion de découvrir un film hispano-mexicain réaliste et émouvant, *La jaula de oro* (*Rêves d'or*).

Enfin, nous venons d'achever le projet que nous avons mené depuis janvier en partenariat avec la Villa Gillet et les Assises Internationales du Roman qu'elle organise, sur une oeuvre écrite par le journaliste et écrivain argentin Martín Caparrós, intitulée *Valfierno*, avec la production d'une critique publiée dans le supplément *Lyon Direct Matin* du journal *Le Progrès* le 24 avril 2014.



Légende de la photographie :

Le groupe de 1^e LV3 espagnol du lycée Édouard Herriot, de gauche à droite : Dounia, Marie, Hélène, Charles, Claire et Sarah (sans Claire la photographe, et Jenna hors objectif).

Critique VALFIERNO de Martín CAPARRÓS.

Ce livre est sûrement le seul livre à lire dans le cadre scolaire dont j'ai apprécié la lecture. J'ai commencé à le lire dès que je l'ai eu en ma possession, car on nous l'a offert!

L'histoire se passe au XIX^e siècle, et traite du périple d'un personnage pour le moins atypique et, croyez-moi, je pèse mes mots! Il change d'identité, et donc de comportement, durant les différentes périodes de sa vie. Ce « Valfierno » aux cinq identités passe de Bollino à Juan Maria Perrone, à Enrique Bonaglia, pour dépasser sa condition et devenir Marquis de Valfierno. « Une » vie bien remplie! Peu à peu, depuis son enfance en Argentine à Rosario, puis à Buenos Aires, jusqu'à sa vie d'adulte à Paris, naît un escroc qui fait commerce de copies de tableaux, il faut bien un début à tout! Son œuvre d'art à lui sera le fameux coup du siècle du 21 août 1911, le vol de La Joconde, le tableau le plus célèbre du monde, rien que ça! Bon, je ne vous en dis pas plus, je vous laisse lire le roman de ... Comment déjà ?

Après un petit passage sur Wikipédia, il s'avère que cette histoire et ces personnages ont réellement existé. Valfierno est donc un roman biographique, avec tout de même une bonne part de fiction. Je recommande ce roman à tous les... à tout le monde en fait !

Valfierno de Martín CAPARROS, traduit de l'espagnol (Argentine) par Alexandra et Eduardo Carrasco. Paru en 2008 aux éditions Fayard, 384 pages. 21,19 euros.

Nous avons eu ensuite l'opportunité de rencontrer l'auteur de *Valfierno* deux fois. La première à la Bibliothèque Roger-Martin du Gard à Saint Fons le jeudi 22 mai. On peut d'autant plus qualifier cela de "rencontre" que nous étions peu nombreux, ce qui nous a permis de partager beaucoup plus que dans d'autres circonstances. Nous avons pu poser les questions qui nous intéressaient, apprendre des choses sur sa vie et créer ainsi un lien particulier. Malgré cela, on a été surpris que l'auteur ne se rappelle pas certains personnages de son livre! Cette rencontre nous a permis d'avoir des dédicaces personnelles. La deuxième fois, nous avons participé aux Assises Internationales du Roman (AIR) aux Subsistances le samedi 24 mai. Le thème abordé était « la littérature a-t-elle encore un rôle politique ? », cette question a été posée à Martín Caparrós, l'auteur argentin que nous avons étudié, à Cristos Chryssopoulos, à Boubacar Boris Diop et à Patrick McGuiness.

Martín Caparrós, contrairement aux trois autres auteurs, a soutenu qu'il y avait forcément de la politique dans un roman puisque tous nos choix sont plus ou moins politiques.

Nous avons trouvé cette "table ronde" intéressante car les auteurs ont pu donner leur point de vue sur ce thème, et donc nous donner plusieurs angles pour aborder cette question.

Biographie de Martin Caparros

Martín Caparrós, né à Buenos Aires en 1957, commence sa carrière professionnelle comme journaliste pour le quotidien *Noticias* à seulement 16 ans. Après des études d'histoire à la Sorbonne à Paris, il part vivre à Madrid, puis retourne à Buenos Aires en 1983, dès l'instauration de la démocratie. Créateur aux multiples talents, il dirige des revues, réalise des émissions pour la radio et la télévision, et même un film, *Chroniques mexicaines*. Il est reconnu comme écrivain avec *Ansay o los infortunios de la gloria* [non traduit], publié en1984. Depuis ses œuvres, chroniques, essais et romans, sont consacrées par des prix littéraires prestigieux, comme le prix Planeta en 2004 pour *Valfierno*, et le prix Herralde pour *Living*, en 2011.

